

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 124 (2003)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** La question du mois

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La question du mois

## Comment nettoyez-vous votre enfumoir, nourrisseurs, extracteur, etc. ?

Je vous écris à propos de la question du mois, le nettoyage. Le nettoyage, combien de temps y passe-t-on ? Beaucoup, beaucoup ! Pour ma part, j'essaie de faire au plus rapide et au plus pratique.

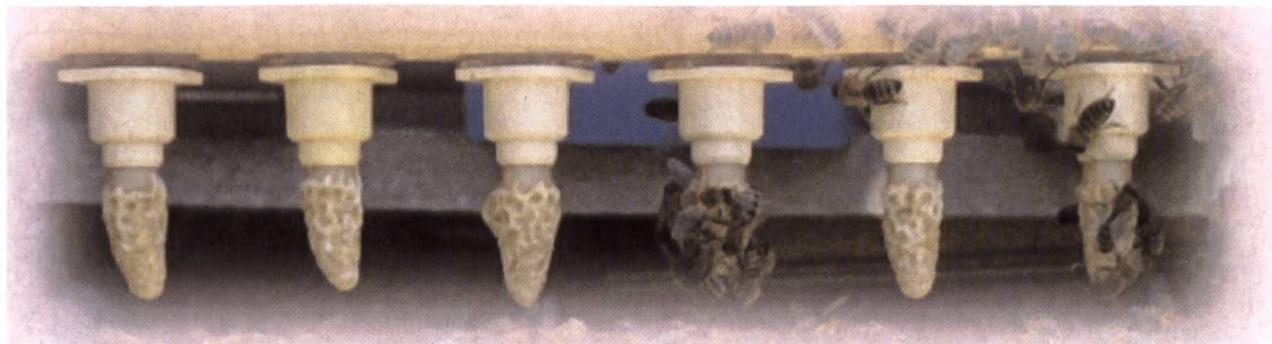
- Extracteur + bac à désoperculer, dans la cour avec le kärcher. Si vous préparez votre sirop d'hivernage, faites-le dans l'extracteur, il aura un bon goût de miel et la moitié du travail sera fait.
- Maturateur, dans la baignoire avec, je vous le donne en mille, de l'eau chaude !
- Tout le matériel en plastique, cadres apidéa, parties plastiques des ruchettes de fécondation, cupules, cages à reines, je le trempe une nuit dans de l'eau chaude (eh oui !) additionnée de produit du lave-vaisselle. Il suffit ensuite de passer une brosse à casserole et le tour est joué. Pas besoin d'huile de coude !
- L'enfumoir, le plus encrassé, j'adoucis « la croûte » avec le chalumeau et utilise un vieux ciseau à bois pour la décoller. Attention ! C'est chaud. Utilisez des gants de travail.
- Les nourrisseurs, encore de l'eau chaude.

N'oubliez pas non plus le lève-cadre, qui souvent en fin de saison nous reste collé aux mains ! Et le balai, vos petites avettes vous remercieront ! Bien sûr, pour un résultat étincelant (enfin presque !), il vaut mieux gratter la cire et le propolis qui se trouvent sur le matériel avant de le laver.

**Corinne Gabioud**

La question posée ce mois est la suivante :

**Cire gaufrée : comment la fabriquer et comment la poser ?**

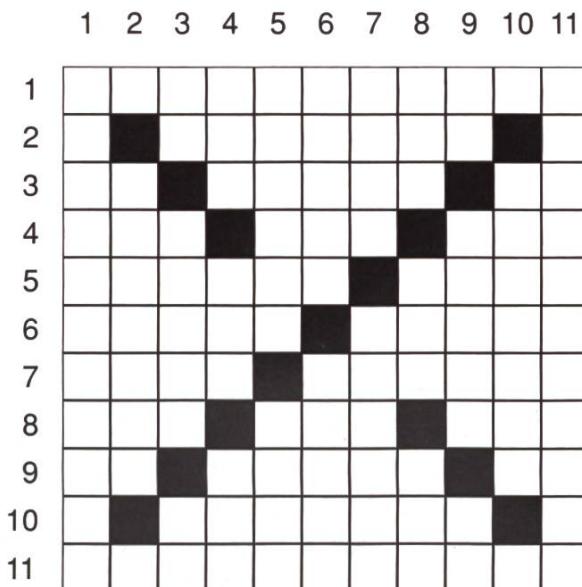


Pour vous faire rêver, cellules de reines...

Photo François Buchs.

# Mots croisés

## Mots croisés N° 90



### Verticalement

1. Se dit de ce qui est fait à contretemps.
2. Elle a perdu la tête.
3. Possessif – Foyers – Durée d'une révolution.
4. Choix – D'un verbe gai – Coup de baguette.
5. Sorties – Pièges.
6. Pareille – Pris un repas.
7. Mammifère d'Amérique – Qui a des formes rondes.
8. Il en faut deux pour faire un tambour africain – Grand oiseau marin – Titre d'honneur chez les Anglais.
9. Article espagnol – Chef-lieu de canton suisse – Conjonction.
10. Petit Etat d'Europe.
11. Répéteras sans cesse.

*C. Michaud*

### Horizontalement

1. Chargé d'enseignement.
2. Dépôt d'armes.
3. Possessif – Une des grandes religions du monde – Le plus fort.
4. 4<sup>e</sup> roi d'Israël – Alouette sans tête nichant au sol – Son poids devient de plus en plus lourd.
5. Qui porte une coiffure liturgique – Un peu fou dans le Midi.
6. Meurs – Fut vaincu par Alexandre.
7. Héros de Virgile – Agglomération de tentes.
8. Possessif – On le garde quand on est malade – Bœuf sauvage.
9. Personnel – Tiges de certaines plantes – Infinitif.
10. Qui contient une base (avis aux chimistes).
11. Finesse mêlée de ruse.

### Solution du N° 89

